



## INVITATION FOR PRE-QUALIFICATION

## دعوة للتأهيل المسبق

Zallaf Libya Exploration and Production Oil & Gas Company, announces for the below tender and invites for pre-qualification stage. Interested experienced and reputable Bidders **specialized** in providing similar services stated below are invited to submit all requirements for inclusion to the bidders list.

شركة زلاف ليبيا لاستكشاف و انتاج النفط و الغاز، تعلن عن دعوتها للشركات **المتخصصة** المحلية والعالمية التي ترى في نفسها القدرة والكفاءة علي تنفيذ الأعمال المطلوبة المذكورة أدناه، التقدم إلى الشركة بملف يحتوي المستندات والشروط المطلوبة، وذلك لغرض التقييم للتأهيل المسبق والذي على ضوئه سيتم اختيار الشركات المناسبة والمؤهلة التي سيتم دعوتها للمشاركة في العطاء التالي:

### TENDER NO. EXP-060-20-CHR

PROVISION OF INTEGRATED STUDY AND VALUATION AT C126 (CHADAR)

### عطاء رقم TENDER NO. EXP-060-20-CHR

تقديم دراسة تقييم متكاملة لإماتياز 126 (الشدار)

### SCOPE OF WORK INCLUDES BUT NOT LIMITED TO:

- Consolidate the evaluation of all the block reserves and resources with one consistent approach.
- Determine the size of the GIIP, STOIIP, and recoverable volumes for all existing single and multi-well discoveries on the block.
- Identify all exploration potential on the block and determine the un-risked and risked size of each identified structure.
- Formulate the best conceptual development plan for the block.
- Formulate the basis of the surface facilities design.
- Estimate, within reasonable accuracy, the CAPEX and OPEX costs required for the development.
- Recommend the best appraisal approach and estimate the cost of the recommended appraisal program.
- Perform economics analysis, with sensitivities, for the project to determine the range of the block potential value.
- Provide a certified valuation report consistent with PRMS classification system.

### وصف العمل يشمل ولا يقتصر على:

- تقييم الامتياز و تحديد حجم الغاز والنفط في المكان GIIP، STOIIP ، والأحجام القابلة للاسترداد لجميع الاكتشافات الفردية ومتعددة الآبار الموجودة في الامتياز.
- تحديد جميع إمكانات الاستكشاف وتحديد الحجم غير المحفوف بالمخاطر والمخاطر لكل هيكل محدد.
- صياغة أسس تصميم المرافق السطحية.
- تقدير ، ضمن دقة معقولة ، النفقات الرأسمالية والنفقات التشغيلية المطلوبة للتطوير.
- التوصية بأفضل نهج للتقييم وتقدير تكلفة برنامج التقييم الموصي به.
- إجراء تحليل اقتصادي متعدد الافتراضات للمشروع لتحديد نطاق القيمة المحتملة للامتياز.
- تقديم تقرير تقييم معتمد يتوافق مع نظام التصنيف الدولي المتعارف عليه (PRMS).

### CONTRACT AREA:

C126 (CHADAR)

### منطقة العقد:

الامتياز 126 (الشدار)



### QUALIFICATION REQUIREMENTS:

Interested Companies for the pre-qualification for above tender must satisfy the stipulated requirements and submit the required information listed below. Failure to submit any of the under listed documents will render automatic disqualification:

1. Letter on Company's letterhead addressed to the Contracts Department, including E-mail, Phone No., Mobile No. etc., stating expression of interest in participating in the pre-qualification.
2. The Participating Companies must have the necessary licenses. All legal documents to be valid for not less than six (6) months from the date of submission.
3. Organization Chart and involved staff experience (CVs).
4. Company profile with full details of similar contracts performed with relevant verifiable reference list of clients.
5. The bidder should have a minimum of ten (10) years of experience related to the scope of work.
6. Submission of Company's Financial Status documents turnover for the last three (3) years, accredited and approved by an external financial auditor.

### الشروط والمتطلبات:

على الشركات التي ترغب في التقدم لغرض التقييم للتأهل المسبق للعطاء المذكور أعلاه أن تستوفي جميع الشروط وتقدم المعلومات والمستندات المشار إليها أدناه مع العلم بأن أي نقص في المعلومات المطلوبة سيترتب عليها استبعاد المتقدم:

1. توجيه كتاباً معنوناً باسم مدير إدارة العقود تبين فيه الرغبة في المشاركة في التأهيل المسبق، متضمنة البريد الإلكتروني، رقم هاتف، نقال... إلخ.
2. تقديم التراخيص اللازمة وكافة المستندات والوثائق القانونية الدالة على التسجيل، على أن تكون سارية المفعول لمدة لا تقل عن ستة (6) أشهر من تاريخ التقديم.
3. الهيكل التنظيمي للشركة وخبرة الموظفين المشاركين (السير الذاتية).
4. مستندات تعريف بالشركة والوثائق والشهادات الدالة على الخبرة في مجال العمل المطلوب تنفيذه، بالإضافة إلى قائمة بالمشاريع المنجزة سابقاً والعملاء.
5. أن يكون لدى الشركة خبرة لا تقل عن عشر (10) سنوات فيما يتعلق بنطاق العمل.
6. تقديم المستندات الدالة على المركز المالي للشركة للسنوات الثلاثة (3) الماضية معتمدة من قبل مراجع مالي خارجي.

### REGISTRATION REQUIREMENTS:

#### **Local Companies:**

- Copy of valid and official registration certificate with Chamber of Commerce.
- Copy of valid Business License.
- Original copy of valid Tax Certificate.
- The participating Company's registered activity should be agreed with Scope of Work of Service or project that will be implemented.

#### **Foreign Companies:**

- All documents indicating registration in the country of origin.
- Certificate of proof of tax payment and registration of the Chamber of Commerce.
- Provision of International Certificates (RPMS classification system).

### متطلبات التسجيل:

#### **الشركات المحلية:**

- نسخة طبق الأصل من السجل التجاري والقييد بغرفة التجارة والصناعة.
- نسخة طبق الأصل من رخصة مزاولة النشاط التجاري أو الصناعي.
- نسخة أصلية من شهادة السداد الضريبي.
- تطابق كامل لنوع النشاط المقيد (أغراض الشركة) بوثائق الشركة المشاركة في العطاء مع طبيعة الخدمة أو المشروع المراد تنفيذه.

#### **الشركات الأجنبية:**

- تقديم كل المستندات الدالة على التسجيل في بلد المنشأ.
- نسخة أصلية من شهادة السداد الضريبي والقييد بغرفة التجارة والصناعة.
- توفير الشهادات الدولية المخولة لمنح نظام التصنيف الدولي (RPMS).



**IMPORTANT NOTES:**

- The pre-qualification request is not an invitation to tender. Company is neither committed nor obligated to undertake the work described above or to issue any call for tender or to include any respondent to this invitation or other company on any Bidders List or to award any form of contract.
- The Invitation to Tender (ITT) Package will only be issued to qualified companies that have been pre-qualified.
- Company will not be responsible for whatsoever costs incurred for preparation and submission presented in response to this notice.
- Company shall deal only with authorized officers of the bidding companies and not through individuals or agents.

**ملاحظات مهمة:**

- دعوة التقييم للتأهيل المسبق هذه لا تعد دعوة للمشاركة في العطاء المذكور ولا تلزم الشركة بأي حال من الاحوال أن تصدر هذا العطاء أو أن تقوم بدعوة أو تضمين أي من المشتركين في التأهيل المسبق في القائمة النهائية للشركات التي سيتم دعوتها للمشاركة في العطاء المذكور.
- الدعوة للمشاركة في العطاء وإصدار كراسات المناقصة سيكون فقط للشركات المؤهلة والتي سيتم اختيارها وفقاً للتأهيل المسبق.
- أن يكون مقدم العرض مسئولاً مسؤولية تامة عن جميع النفقات المتعلقة بإعداد عرضه ، ولا تتحمل الشركة أية مسؤولية عن هذه النفقات.
- سيكون تعامل الشركة فقط مع الاشخاص المخولين رسمياً من قبل الشركات المتقدمة للمشاركة في التأهيل المسبق

Qualification and registration requirements, and all documentations should be addressed and sent to:

المستندات والمتطلبات وكل الوثائق توجه وتبعث للعنوان التالي:

**To: Contracts Office Manager  
Zallaf Exploration and Production Oil & Gas Company  
Tripoli Tower, Tower 2, Floor 22  
Tripoli, Libya**

موجه الى: "مدير مكتب العقود"  
شركة زلاف لاستكشاف وإنتاج النفط والغاز  
برج طرابلس، برج 2، الدور 22  
طرابلس، ليبيا

**Subject: TENDER NO. EXP-060-20-CHR  
PROVISION OF INTEGRATED STUDY AND VALUATION  
AT C126 (CHADAR)**

الموضوع: عطاء رقم TENDER NO. EXP-060-20-CHR  
تقديم دراسة تقييم متكاملة لامتيان 126 (الشدار)

Electronic copy shall be submitted through Email at:  
[contracts@zallaf.com](mailto:contracts@zallaf.com)

يتم ارسال نسخة الكترونية الى البريد الالكتروني:  
[contracts@zallaf.com](mailto:contracts@zallaf.com)

**Deadline for submitting requirements is: 31/10/2020**

**آخر موعد لتقديم المستندات المطلوبة: 2020/10/31**